31974D0393

1974 7 30 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 208/23

# TARYBOS SPRENDIMAS
## 1974 m. liepos 22 d.
## nustatantis susitarimams dėl bendradarbiavimo tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių taikomą konsultacijų tvarką

(74/393/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač jos 113 ir 235 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

kadangi turėtų būti užtikrinta, kad susitarimai dėl „bendradarbiavimo“ tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių bei bet kokie pagal tokius susitarimus numatomi įsipareigojimai ir priemonės atitiktų bendrąsias politikos kryptis, ypač bendrąją prekybos politiką,

kadangi pageidautina palengvinti pasikeitimą informacija bei požiūriais bendradarbiavimo srityje siekiant nustatyti visiems aktualias problemas bei atsižvelgiant į jas tam tikrais atvejais skatinti valstybių narių veiksmų suinteresuotų trečiųjų šalių atžvilgiu, koordinavimą,

kadangi derinant bei įgyvendinant tokius susitarimus turėtų būti taikoma išankstinė konsultacijų tvarka;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

1. Valstybės narės informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares:

— apie susijusius su ekonominiu ir pramoniniu bendradarbiavimu susitarimus (toliau — susitarimai dėl bendradarbiavimo),kuriuos jos siūlo derinti arba atnaujinti su trečiosiomis šalimis,

— apie suinteresuotų valstybių narių valdžios institucijų įsipareigojimus bei priemones, siūlomus kaip susitarimų dėl bendradarbiavimo dalį, kurie gali turėti įtakos bendrosioms politikos kryptims, ypač toms, kurios gali turėti įtakos prekybai; tam tikrais atvejais šis pasikeitimas informacija atliekamas prieš tai, kai šiuos įsipareigojimus ir priemones išnagrinėja pagal šiuos susitarimus įkurti tarpvyriausybiniai ir jungtiniai komitetai.

2. Valstybės narės Komisijai ir kitoms valstybėms narėms persiunčia su trečiosiomis šalimis inicijuotų susitarimų dėl bendradarbiavimo tekstus.

Jos informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares, ar pagal susitarimus dėl bendradarbiavimo jų valdžios institucijos prisiima arba patvirtina kokius nors įsipareigojimus ar priemones, nurodytus 1 dalyje.

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės prašymu arba Komisijos pasiūlymu, perduotais per aštuonias darbo dienas nuo 1 straipsnio 1 dalyje minimos informacijos gavimo, per tris savaites nuo šios informacijos gavimo turi būti surengta išankstinė konsultacija su kitomis valstybėmis narėmis ir Komisija.

[1] OL C 23, 1974 3 8, p. 9.

Jei reikalas yra ypač skubus, konsultacija rengiama neatidėliojant.

2. Valstybės narės prašymu arba Komisijos pasiūlymu konsultacija dėl susitarimų, įsipareigojimų ir priemonių, nurodytų 1 straipsnyje, gali būti pradėta bet kuriuo metu, išskyrus klausimus, dėl kurių konsultacija jau vyko, ir jei nėra naujų faktų.

*3 straipsnis*

Pagrindinis 2 straipsnyje nustatytų konsultacijų tikslas:

a) užtikrinti, kad 1 straipsnyje minimi susitarimai, įsipareigojimai ir priemonės atitiktų bendrąsias politikos kryptis, ypač bendrąją prekybos politiką;

b) palengvintų pasikeitimą informacija bei požiūriais bendradarbiavimo srityje siekiant nustatyti visiems aktualias problemas bei atsižvelgiant į jas skatintų valstybių narių veiksmus suinteresuotų trečiųjų šalių atžvilgiu;

c) išanalizuoti rekomendaciją dėl vienašalių priemonių, kurias Bendrija, siekdama skatinti bendradarbiavimo projektus, galėtų taikyti Sutarties 113 straipsnyje apibrėžtose srityse.

*4 straipsnis*

1. 2 straipsnyje numatytos konsultacijos vyksta iš visų valstybių narių ir Komisijos atstovų sudarytame komitete. Jam pirmininkauja Komisijos atstovas, o reikiamas sekretoriato paslaugas suteikia Tarybos Generalinis Sekretoriatas.

Tačiau jei šios konsultacijos yra dėl procedūrų, įsipareigojimų ir priemonių, susijusių su kredito draudimu, kredito garantijomis ir finansiniais kreditais, jos vyksta Politikos koordinavimo kreditų draudimo, kreditų garantijų ir finansinių kreditų klausimais grupėje, įsteigtoje 1960 m. rugsėjo 27 d. Tarybos sprendimu ([1]).

Keitimasis informacija ir veiklos koordinavimas Komitete ir pirmiau minėtoje Grupėje bus tinkamai vykdomas, kad pateiktų pilną susitarimų dėl bendradarbiavimo turinio ir veikimo vaizdą.

2. Valstybės narės ir Komisija imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų tinkamą konsultavimo tvarkos veikimą, o ypač apsaugoti dėl to gaunamos informacijos slaptą pobūdį.

*5 straipsnis*

1, 2 ir 3 straipsniai taikomi nepažeidžiant jau nustatytų Bendrijos taisyklių ir procedūrų.

*6 straipsnis*

Valstybės narės tinkamai užtikrina, kad susitarimai dėl bendradarbiavimo, kuriuos jos siūlo sudaryti ar atnaujinti su trečiosiomis šalimis, jokiu būdu nebūtų taikomi arba aiškinami kaip darantys įtaką pareigoms, pereinančioms joms pagal Europos Bendrijų steigimo sutartis.

*7 straipsnis*

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1974 m. liepos 22 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. SAUVAGNAGUES

([1]) OL L 66, 1960 10 27, p. 1339/60.